

## Proceq Europe

Ringstrasse 2  
 CH-8603 Schwerzenbach  
 Switzerland  
 Phone +41 43 355 38 00  
 Fax +41 43 355 38 12  
 info-europe@proceq.com

## Proceq UK Ltd.

Bedford i-lab, Priory Business Park  
 Stannard Way  
 Bedford MK44 3RZ  
 United Kingdom  
 Phone +44 123 483 45 15  
 info-uk@proceq.com

## Proceq USA, Inc.

117 Corporation Drive  
 Aliquippa, PA 15001  
 U.S.A.  
 Phone +1 724 512 03 30  
 Fax +1 724 512 03 31  
 info-usa@proceq.com

## Proceq Asia Pte Ltd

12 New Industrial Road  
 #02-02A Morningstar Centre  
 Singapore 536202  
 Phone +65 638 239 66  
 Fax +65 638 233 07  
 info-asia@proceq.com

## Proceq Rus LLC

Ul. Optikov 4  
 korp. 2, lit. A, Office 410  
 197374 St. Petersburg  
 Russia  
 Phone/Fax +7 812 448 35 00  
 info-russia@proceq.com

## Proceq Middle East

P. O. Box 8365, SAIF Zone,  
 Sharjah, United Arab Emirates  
 Phone +971 6 557 85 05  
 Fax +971 6 557 86 06  
 info-middleeast@proceq.com

## Proceq SAO Ltd.

Rua Paes Leme, 136, cj 610  
 Pinheiros, São Paulo  
 Brasil Cep. 05424-010  
 Phone +55 11 3083 38 89  
 info-southamerica@proceq.com

## Proceq China

Unit B, 19th Floor  
 Five Continent International Mansion, No. 807  
 Zhao Jia Bang Road  
 Shanghai 200032  
 China  
 Phone +86 21 631 774 79  
 Fax +86 21 631 750 15  
 info-china@proceq.com

**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**HERSTELLER - ZERTIFIKAT**  
**CERTIFICAT D'ORIGINE**  
**CERTIFICATO DI ORIGINE**  
**CERTIFICADO DE ORIGEN**  
**CERTIFICADO DE ORIGEM**  
**СЕРТИФИКАТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**  
 合格证

## Thickness Gauge Zonotip

Congratulations on your purchase of this high-quality instrument distributed by Proceq SA, Switzerland.

We certify that this instrument has been fully tested in accordance to our stringent quality control criteria and passed 100%.

All measured values are within the specified tolerances.

The user can periodically check the correct performance of the instrument by measuring the thickness of the built-in zeroing sample (test plate) of the Zonotip. The instrument should display a thickness measurement of 5 mm.

The operating instructions provide detailed information on getting started, a tutorial covering the measurement principle, real tests, instrument settings, technical specifications and ordering information.

The Proceq SA management system has been certified to ISO 9001:2015.

## Dickenmessgerät Zonotip

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen Instruments von Proceq SA, Schweiz.

Wir bestätigen, dass dieses Instrument einer eingehenden Prüfung gemäss unseren strengen Qualitätskriterien unterzogen wurde und diese mit 100% bestanden hat.

Alle Messwerte befinden sich innerhalb der spezifizierten Toleranzen.

Der Benutzer kann die ordnungsgemässe Funktion des Instrumentes überprüfen indem er die Dicke der eingebauten Kalibriertprobe (Testplatte) überprüft. Das Gerät sollte eine Dicke von 5 mm anzeigen.

Die Bedienungsanleitung enthält detaillierte Informationen zur Inbetriebnahme und eine Anleitung, die das Messverfahren, praktische Messungen, Instrumenteneinstellungen, technische Spezifikationen sowie Bestellinformationen behandelt.

Das Managementsystem der Firma Proceq SA ist nach ISO 9001:2015 zertifiziert.

## Jauge d'épaisseur Zonotip

Nous vous remercions d'avoir acheté cet instrument haut de gamme distribué par Proceq SA, Suisse.

Nous certifions que cet instrument a été entièrement testé selon nos rigoureux critères de contrôle qualité et a passé tous les tests avec un taux de réussite de 100%.

Toutes les valeurs mesurées sont comprises dans les plages de tolérance indiquées.

L'utilisateur peut vérifier périodiquement les performances correctes réalisées par l'instrument. Il peut à l'aide d'un étalon intégré vérifier l'instrument. Il devrait montrer une épaisseur de 5 mm.

Le mode d'emploi contient des informations détaillées pour la mise en service, un tutoriel portant sur le principe de mesure, des tests réels, des réglages de l'instrument, des spécifications techniques et des informations relatives aux commandes.

Le système de gestion Proceq SA a été certifié conforme à la norme ISO 9001:2015.

## Calibro di spessore Zonotip

Congratulazioni per l'acquisto di questo strumento di alta qualità distribuito da Proceq SA, Svizzera.

Certifichiamo che questo strumento è stato interamente testato in conformità con i nostri rigidi criteri di controllo di qualità e che li ha superati ottenendo un risultato positivo al 100%.

Tutti i valori misurati rientrano nelle tolleranze specificate.

L'utente può controllare periodicamente la correttezza delle prestazioni dello strumento misurando lo spessore della prova d'azzeramento (campione di calibrazione) incorporata nel Zonotip. Lo strumento dovrebbe mostrare uno spessore di 5 mm.

Le istruzioni di funzionamento forniscono informazioni dettagliate su come iniziare a utilizzare lo strumento, un tutorial che descrive il principio di misurazione, i test reali, le impostazioni dello strumento, le specifiche tecniche e le informazioni sugli ordini.

Il sistema di gestione di Proceq SA è stato certificato secondo lo standard ISO 9001:2015.

## Medidor de espesor Zonotip

Le felicitamos por la compra de este instrumento de alta calidad distribuido por Proceq SA, Suiza.

Certificamos que este instrumento ha sido totalmente probado de acuerdo con nuestro estricto control de calidad, el cual ha superado con un resultado del 100%.

Todos los valores medidos se encuentran dentro de las tolerancias especificadas

El usuario puede comprobar el funcionamiento correcto del instrumento periódicamente a través de la medición del espesor de la muestra de prueba a cero (placa de prueba) que trae el Zonotip.

Las instrucciones de uso proporcionan información detallada sobre cómo empezar, un tutorial acerca del principio de medición, ensayos reales, configuración del instrumento, especificaciones técnicas e información de pedido.

El sistema de gestión de Proceq SA ha sido certificado según ISO 9001:2015.

## Medidor de espessura Zonotip

Parabéns pela aquisição deste instrumento de alta qualidade distribuído pela Proceq SA, Suíça.

Certificamos que este instrumento foi totalmente testado de acordo com nossos rigorosos critérios de controle de qualidade e foi aprovado em 100% dos resultados.

Todos os valores medidos encontram-se dentro das tolerâncias especificadas.

O usuário pode verificar periodicamente o desempenho do instrumento medindo a espessura da amostra de calibração (placa de teste) que vem no Zonotip. O instrumento deve mostrar uma medição na amostra de calibração de 5 mm.

As instruções de operação fornecem informações detalhadas sobre como iniciar o uso, além de um tutorial cobrindo o princípio da medição, testes reais, configurações do instrumento, especificações técnicas e informações sobre como colocar pedidos.

O sistema de gestão da Proceq SA foi certificado para ISO 9001:2015.

## Толщиномер Zonotip

Поздравляем Вас с приобретением высококачественного прибора поставляемого компании Proceq SA, Швейцария.

Мы подтверждаем, что прибор протестирован и прошел контроль на соответствие строгим стандартам качества со 100% результатом.

Все измеренные значения находятся в пределах указанных допусков.

Пользователь может периодически проверять верность работы прибора при помощи эталонного образца встроенного в корпус Zonotip. Прибор должен отобразить измеренную толщину 5 мм.

Инструкции содержат подробную информацию о начале работы с прибором, принципах измерения, испытаниях, настройках, технических спецификациях, а также о порядке оформления заказов.

Система менеджмента Proceq SA сертифицирована по стандарту ISO 9001:2015.

## 测厚仪 Zonotip

恭喜您购买由瑞士 Proceq SA 发布的高品质仪器。

我们证实，本仪器已根据我们严格的质量控制标准经过全面测试，结果为 100% 完全通过。

所有测量值均在规定的公差内。

用户可通过Zonotip内置的清零样本（测试板）定期检查仪器的正确性能，该仪器应显示5mm的厚度测量值。

操作说明提供了在开始使用时须知的详细信息、还有阐释测量准则的教程、实际测试、仪器设置、技术规格及订购信息。

Proceq SA 管理系统已获得 ISO 9001:2015 认证。